C:\Users\Plazma\Desktop\Knhy pdf\Howard_Robert_E-Kane_11-Navrat_sira_Richarda_Grenvillea.PDB

PDB Name: Howard_Robert_E-Kane_11-Navrat_
Creator ID: REAd
PDB Type: TEXt
Version: 0
Unique ID Seed: 0
Creation Date: 26.12.2004
Modification Date: 26.12.2004
Last Backup Date: 1.1.1970
Modification Number: 0

ROBERT ERVIN HOWARD

NÁVRAT SIRA RICHARDA GRENVILLEA
(The Return of Sir Richard Grenville)

Vedle spícího muže
Pod stromem v mlze se ztráceje
Sir Richard Grenville se náhle objevil
A za ruku ho uchopil.

Lesu zlověstný vládl stín,
Jenž ani lehounkému vánku nedovolil se projevit.
Salomon Kane se probudil
A podíval se přízraku do tváře.

Neměl strach, byl jen překvapen.
- Jsi to opravdu ty?
Můj zemřelý druh zpřed let,
který padl po boku mém?

Sir Richard řekl: - Vstávej, už je čas!
Psi Smrti cítí kořist.
Obětní kůl vrahů smečka
Hlavou tvou ověnčit chce.

Po krvi bažící bojovníci
Už se vydali do džungle temné.
Stovky bosých nohou už temnotu
Rozeznívají tichým krokem.

Solomon vstal, obnažil zbraň,
Která už toho tolik pamatovala,
Když z temnoty na něho vyrazil
Zástup pekelných duší.

Výstřely z pistolí roztrhly noc
A v záblescích ohne z hlavní
Krvavé se zaleskla očí síla.
Výkřiky splynuly z hrdel sta.

Vyrazil rapír jako had,
Smrt kolem sebe rozsévaje.
Neporazitelným zdál se být muž
V měsíčním světle.

U jeho boku druhý muž stál,
Svým vzezřením naháněje strach.
A výkřiky hord utichly náhle
A krví nasákl písek.

Udeřili tiše, přinášejíce smrt.
Stejně tiše se ztratili v temnotě.
Na udusané zemi mezi stromy
Hromada mrtvol zůstala.

Kane se podíval vedle sebe, natáhl pravici,
Leč marně napínal zrak.
Nikdo nestál po jeho boku, drže v ruce zbraň
V této měsíční noci.

Přeložil Dittmar Chmelař